

Voglio soltanto fluire lontano

(I just want to flow away)

Ora che ogni menzogna è stata detta,
ora che si è perpetrata ogni calunnia,
posso finalmente togliermi questa maschera
e lasciare che cali il sipario.
Ora che ogni battaglia è stata combattuta,
posso finalmente riposare.

Chi sono i vincitori di questa partita?
A chi vanno i profitti di questa guerra?
Quando penso a tutte le notti insonni
trascorse a fronteggiare il mio orgoglio...
mi sembra tutto così privo di senso,
non posso certo dire di sentirmi saggio.

Vorrei poter prendere le distanze
dalle cose passate,
dai torti che ho procurato
e da quelli che ho subito.

E se per ogni cosa che impariamo
ce n'è un'altra che andrà perduta,
allora la mia conoscenza del mondo
non vale ciò che provo
quando lascio il mio cuore
innocente e senza difese.

Vorrei poter prendere le distanze
Dalle miserie umane,
da ignoranza e falsità
io devo preservare la mia vita.

(rit.) Voglio soltanto fluire lontano
come fresca acqua corrente
e purificarmi l' anima.
Agli occhi del mondo
voglio semplicemente dissolvermi
come una vela alla deriva.
Voglio solo fluire lontano,
dove nessun uomo possa raggiungermi,
dove nessun uomo possa disturbare
il sacro, immobile silenzio
di questa solitudine.

E mentre sento questa tenerezza
Inondarmi dolcemente il cuore,
tutte le cose che un tempo mi hanno ferito
ora mi appaiono così leggere e lontane.
Dove saranno diretti quegli uccelli?
Vorrei tanto poter migrare con loro.

Vorrei poter prendere le distanze
Da rimorsi e rimpianti,
e dal bieco sentimento della vendetta
che sa solo accecare la mente.

(rit.) Voglio soltanto fluire lontano

.....
.....

E lasciarmi vagare,
in assenza di peso,
nel regno perfetto
di questa solitudine.